

APPENDIX II

In 1939 the writer succeeded after many difficulties in finding the original wills of the two sons of James III., that of Charles Edward in Florence (the codicil in Rome) and that of Henry in Rome. No one seemed to think that the former would remain in Florence when the testator died in Rome four years later, and as to the will of the Cardinal, it was the general idea that it would be discovered either in the Vatican or at the College of the Propaganda Fide. It is difficult to see why Monsignor Atti says in his *Life of the Cardinal*¹ that he has translated (into Italian) the will, when the original is in Italian. He must presumably have seen a French copy. A curious document is also to be seen in the State Archives, empowering the Duchess of Albany to act for her father. To find any papers of this type in Italy it is essential to know the name of the notary and not only that of the testator or executor.

EXTRACT FROM THE WILL OF PRINCE CHARLES EDWARD, COUNT OF ALBANY, IN THE REGIONAL NOTARIAL ARCHIVES AT FLORENCE: NOTARO G. B. CATALDI DI ROMA, SAN MICHELE VISDOMINI, FILZA 13A 1781-1794

A nome Santissimo d'Iddio e della Beatissima Vergine Madre Maria Amen. Questi di venti due d'Ottobre 1784 in ogni luogo con ogni umilta e devozione raccomando l'anima mia a onnipotente Dio, alia gloriosa V. M. e all'Angelo Custode, instituisco mia erede universale la Signora Carlotta Steuart Duchessa d'Albanie mia figlia naturale nata da me e dalla Sa. Clementina Walingsha ... per titolo di legato ed in ogni migliore modo lascio a S. A. R. Em. mo. il Cardinale Enrico Duca di York mio amatissimo fratello un pezzo d'argento del valore di scudi mille Romani. ... Per titolo di legato lascio a Giovanni Steuart attuale mio Maestro di Casa e unitamente e solidamente a sua moglie e figli scudi cento fiorentini al mese loro vita naturale durante. ... Conte Camillo e ill. e rev. Canonico Tommaso della Gherardesca fratelli esecutori della presente mia Disposizione eleggo. Charles R.

EXTRACT FROM THE CODICIL TO THE ABOVE WILL IN THE ROYAL STATE ARCHIVES IN ROME: NOTARO G. B. CATALDI 31.1.1787. DEPOSITO 27.2.1787. PUBBLICAZIONE 7.2.1788

In nome di Dio Amen. Noi Carlo Edoardo figlio di Giacomo Terzo Nipote di Giacomo Secondo Re della Gran Bretagna appie sottoscritto ricordiamo d'aver fatto in Toscana il Nostro Testamento e Codicilli chiusi e sigillati. ...

Dal Palazzo di nostra solita Residenza a S. S. XII. Apostoli Li 31 Gennaio 178 sette.

PROCURATORY BY CHARLES EDWARD DELEGATING HIS AUTHORITY TO HIS DAUGHTER. STATE ARCHIVES, ROME: INSTRUMENTUM 1787.3; p. 663

Volendo Noi Sotto sollevarci dal fastidioso dettaglio dalle domestiche aziende decreta il diferimento e vigilanza della nostra carissima figlia D. Carlotta Stuard, Duchessa d'Albani, ce ne porge l'opportunità coll'essersi esibita di liberarci di questa cura col prender sopra di se l'intero economico regolamento della N^{ra} Famiglia perciò all'oggetto di meglio convalidare qualunque atto che dalla med^a si sarà relativo al governo dalla Famiglia su^{da} costituimo e deputiamo la med^a come Nostra Procuratrice a potere per Noi ed in Nostro nome presiedere all'Azienda, e Governo della Nostra casa, e di tutti gli interessi della med^a con facultà di dare tutte le ordinazioni, e fare le spese occorrenti e con facultà ancora di prendere all'occorenza qualunque somma ad interesse con obligare anche Noi sotto alia restituzione della sorte ed al pagamento di frutti in quella somma che saranno concordate con tu^{te} le altre facultà necesa^l et oppor^{ne} colla amplissima Ut Alter Ego etcetera cum opteum libera etcetera gu^{bt} e generalmente promettendosi rilavandolo in ogni migl^c modo. Dato in Roma dal Palazzo della Nostra solita Residenza a S. S. XII Apostoli questo di 27 Febraio 1787.

CHARLES R.

¹ *Cenni Storici*: Alessandro Atti. (Rome 1868)

EXTRACT FROM THE WILL OF HENRY, CARDINAL, DUKE OF YORK, IN THE ROYAL
STATE ARCHIVES IN ROME: NOTARO PIETRO MEGLIORUCCI, UFFICIO XIII, VOL.
706, PARTE 2, p. 293

Noi Enrico Benedetto Maria Figlio di Giacomo III. Re d'Inghilterra Scozia Francia ed Ibernia della S. R. Chiesa Cardinale, Vescovo di Frascati, considerando di essere mortale ... abbiamo determinato ora che ci troviamo in ottimo stato di salute e con tutti i sentimenti sani ... con forme disponiamo per atto di ultima volontà nella maniera che siegue ... dichiariamo ed istituimo Nostro Erede universale fiduciario il suddetto Monsignor Angelo Cesarini. ... Finalmente intendiamo di qui rinovare ed avere espressamente per iscritto la nostra Protesta consegnata negli Atti del Cataldi ai 17 Gennaio 1784 ... per rapporto alia trasmissione dei Nostri diritti successivi al Trono e Corona d'Inghilterra a quel Principe che spetterà di jure per prossimità di sangue i quali diritti successivi dichiariamo di trasmettere nella piu espressa e solenne forma,

ENRICO R. CARDINALE.

15 Luglio 1802.